

# 6. Indoor Turnier



## Nationales Turnier

sowie

Kantonal Bernische Meisterschaft

17. + 18. Februar 2018

Sportzentrum Grien

3250 Lyss



Patronat



SwissArchery

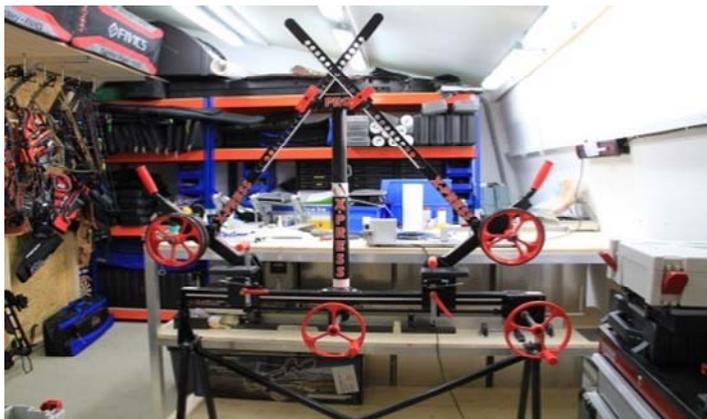
# ARROW - HALL



18m Indoor Anlage



Kaffeebar



Pfeil & Bogen Werkstatt



Pfeil & Bogensport Shop

Bogenschiessen:

- Indoor Training für Vereine und Private
- Schnupper bzw. Anfängerkurse
- Firmenevents
- Familienanlässe – Geburtstage – usw.

Pfeil & Bogensport Shop:

- Verkauf und Beratung von Bogensportmaterial

Pfeil & Bogen Werkstatt:

- Beratung und Tuning von Bögen und Pfeilen

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 18.00Uhr bis 22.00Uhr  
Samstag 13.00Uhr bis 17.00 Uhr

!!! Spezielle Öffnungszeiten: siehe jeweils unter NEWS auf unserer Homepage !!!  
Events und Veranstaltungen sind nur an den Nachmittagen (ohne Sa.) und evt. Sonntags möglich.

Fam. S. + C. Niggeler  
Hinterer Grissenberg 11a  
3266 Wiler b. Seedorf

Natel: +41(0)79 / 256 17 44  
Email: info@arrowhall.ch  
Homepage: www.arrowhall.ch



# **Vorwort**

Liebe Bogenschützinnen und Bogenschützen,  
Sehr geehrte Gäste.

Es freut uns sehr, Euch zu unserem  
sechsten Indoorturnier 2018 einzuladen.

Die vielen positiven Feedbacks von Euch,  
freuen uns immer wieder riesig.  
Damit erledigen sich die aufwendigen  
Vorbereitungsarbeiten fast wie von alleine.

Gerne begrüßen wir Euch alle wieder am  
17. + 18. Februar 2018  
im Sportzentrum Grien in Lyss.

An dieser Stelle möchten wir auch allen Sponsoren,  
und Helfern, die dieses Turnier auch ermöglichen,  
ganz herzlich danken.

Also bis bald in Lyss

eure Bogenschützen LYSS





Schweizer  
Paraplegiker  
Vereinigung

Association  
suisse des  
paraplégiques

Associazione  
svizzera dei  
paraplegici

Swiss  
Paraplegics  
Association

## Grussbotschaft des Präsidenten



Liebe Sportlerinnen und Sportler  
Liebe Besucherinnen und Besucher

Das «Indoor Lyss» ist eine schöne Tradition und wird bereits zum 6. Mal durchgeführt. Die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung als Patronatsgeberin freut sich, wenn auch Sie diesen Anlass vom 17. bis 18. Februar 2018 besuchen und die Bogenschützinnen und Bogenschützen zu Bestleistungen anfeuern.

Die Aufgabe von Rollstuhlsport Schweiz ist es, den Breitensport, den Sport in den Rollstuhlclubs und den Wettkampfsport zu fördern. Anlässe wie dieser helfen uns, die Bekanntheit dieser Sportart zu erhöhen und möglichst viele Querschnittgelähmte zu motivieren, mit Spass und Fairness Sport zu treiben.

Das Organisationskomitee hat hervorragende Arbeit geleistet und einen tollen Anlass auf die Beine gestellt. Dieser ist nur dank der grosszügigen Unterstützung der Sponsoren, Gönner sowie der vielen Helferinnen und Helfer möglich. Wir bedanken uns bei allen herzlich für die wertvolle Mitarbeit.

Den Teilnehmenden wünschen wir viel Erfolg und sportliche Bestleistungen! Sie, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, dürfen sich auf spannende Wettkämpfe sowie gute Unterhaltung freuen.

Christian Betl  
Präsident SPV

Patronat



# Strebel Bogensport

**Das grosse Fachgeschäft  
für Compound - Recurve -  
und Langbogen**

- **Online-Shop**
- **Kurse und Privatunterricht**
- **Teamevents**
- **Bogensporthalle 18 Meter**
- **Dart - und Armbrust - Corner**

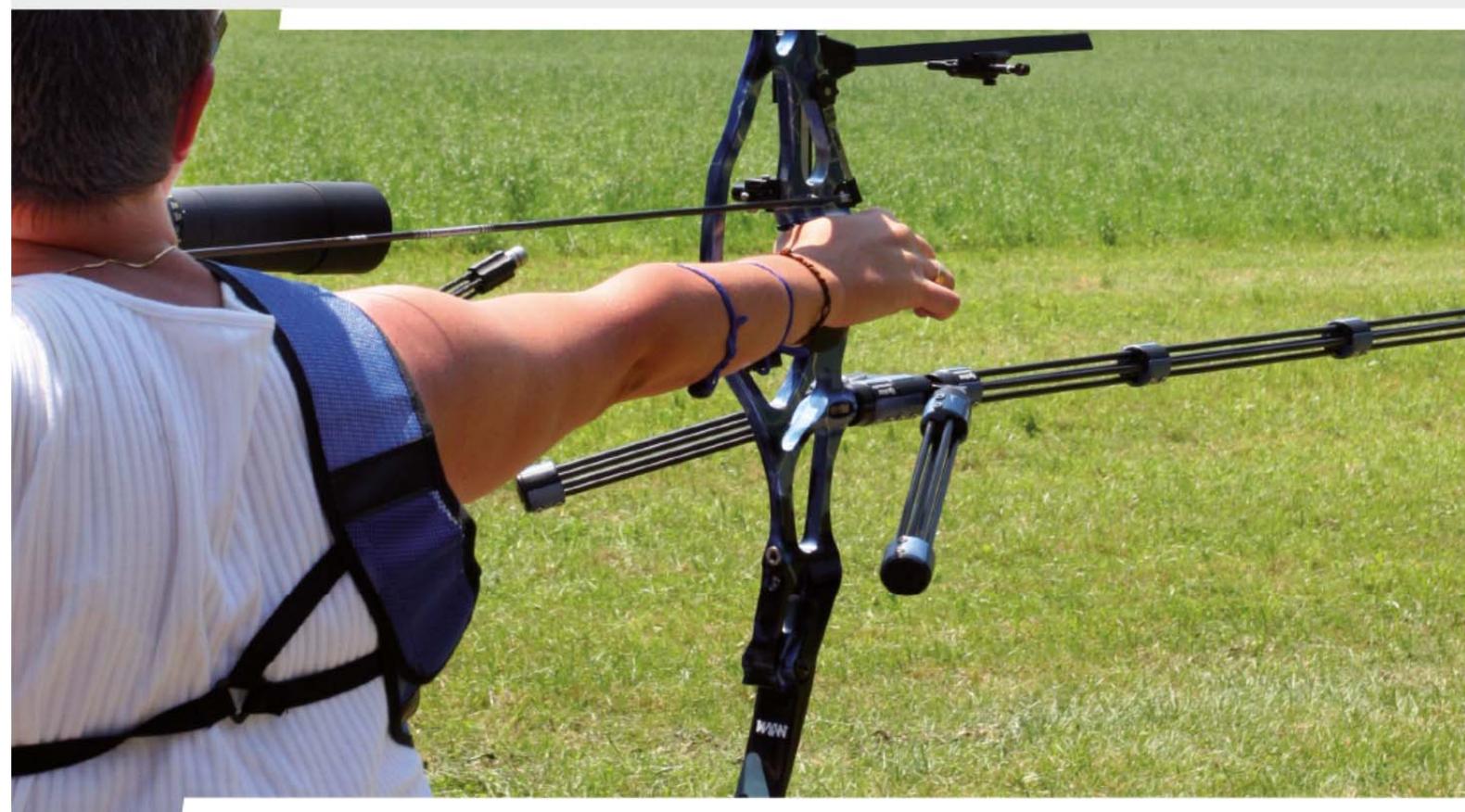
**Von Freizeitplausch  
bis Spitzensport**

Strebel Bogensport AG  
Grabenhofstrasse 16  
CH-6010 Kriens  
T ++41 41 210 18 28  
[www.strebel-bogensport.ch](http://www.strebel-bogensport.ch)  
[info@strebel-bogensport.ch](mailto:info@strebel-bogensport.ch)

Dienstag – Freitag  
8.30 - 12.00 / 13.30 - 18.00  
Samstag 8.30 - 16.00



*Die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung ([www.spv.ch](http://www.spv.ch))  
als Dachverband der Querschnittgelähmten organisiert  
und unterstützt Rollstuhlsportanlässe in der ganzen Schweiz.  
Dies auch dank der Schweizer Paraplegiker-Stiftung.*



## Werden Sie Mitglied!

**250 000 Franken** Unterstützungsbeitrag erhalten Sie als Mitglied der Gönner-Vereinigung der Schweizer Paraplegiker-Stiftung, wenn Sie durch Unfall querschnittgelähmt werden und dauerhaft auf einen Rollstuhl angewiesen sind. Dies unabhängig von Versicherungsleistungen, Unfall- oder Behandlungsort.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil  
Tel. 041 939 62 62, PC 40-8540-6, oder besuchen  
Sie uns im Internet: [www.paraplegie.ch](http://www.paraplegie.ch)



Schweizer  
Paraplegiker  
Stiftung

Gönner-Vereinigung

# ***Programm***

## **Nach SwissArchery – Turnier - Reglement**

30 Minuten Probepfeile

2x30 Pfeile 15/18 Meter

3 Pfeile in 2 Minuten

### **Gruppe 1: Samstag 17. Februar 2018**

Einschreiben: 12.30 Uhr

Probepfeile: 13.30 Uhr

Schiessbeginn: 14.20 Uhr

Schiessende: ca. 17.15 Uhr

### **Gruppe 2: Sonntag 18. Februar 2018**

Einschreiben: 07.30 Uhr

Probepfeile: 08.30 Uhr

Schiessbeginn: 09.20 Uhr

Schiessende: ca. 12.15 Uhr

### **Gruppe 3: Sonntag 18. Februar 2018**

Einschreiben: 12.30 Uhr

Probepfeile: 13.30 Uhr

Schiessbeginn: 14.20 Uhr

Schiessende: ca. 17.15 Uhr

Rangverkündigung: ca. 18.00 Uhr

### **Preise:**

Die ersten drei Plätze einer Kategorie erhalten einen Preis.  
Es werden keine Preise nachgesandt!



# MÜHLEMANN <sup>GmbH</sup>

Fahrzeugelektronik & Klimatechnik

Mobile +41 79 251 27 50  
info@muehlemanngmbh.ch

Südstrasse 11/13  
CH-3250 Lyss  
Tel. +41 32 373 73 50  
Fax +41 32 373 73 51  
muehlemanngmbh.ch



▶ 079 251 27 50



THE POWER COMPANY

# PRINT HERTIG

**H**igh Quality  
**E**infach gut  
**R**oter Punkt  
**T**op motiviert  
**I**mmmer für Sie da  
**G**enial vielseitig

Hertig + Co. AG  
Werkstrasse 34  
3250 Lyss  
Tel. 032 343 60 00  
Fax 032 343 60 01  
info@hertigprint.ch  
www.hertigprint.ch



# Kategorien / Startgeld 2018

SwissArchery Mitglieder Ausweis für Sternberechtigung nötig.

Kategorie:	Alter	Recurve	Compound	Barebow	Bowhunter	Longbow	Preis CHF
U11 Piccolo	8- 10	RPIC	CPIC	BPIC	IPIC	LPIC	15.--
U13 Mini	11 - 12	RMIN	CMIN	BMIN	IMIN	LMIN	15.--
U15 Jugend	13 - 14	RJE	CJE	BJE	IJE	LJE	20.--
U18 Kadett D	15 - 17	RCW	CCW	BCW	ICW	LCW	20.--
U18 Kadett H	15 - 17	RCM	CCM	BCM	ICM	LCM	20.--
U21 Junior D	18 - 20	RJW	CJW	BJW	IJW	LJW	25.--
U21 Junior H	18 - 20	RJM	CJM	BJM	IJM	LJM	25.--
Damen	21 -49	RW	CW	BW	IW	LW	30.--
Herren	21 -49	RM	CM	BM	IM	LM	30.--
Master Damen	50 +	RMW	CMW	BMW	IMW	LMW	30.--
Master Herren	50 +	RMM	CMM	BMM	IMM	LMM	30.--
<b>Gästeklassen</b>							
mit / ohne Visier gemischt	16 - 99	G	G	G	G	G	35.--
mit / ohne Visier U16/ gemischt	0 - 15	GU16	GU16	GU16	GU16	GU16	25.--

- **Piccolos:** Sind nur am Sonntagmorgen möglich.
- **Pro Verein und Kategorie ist nur eine Mannschaft möglich.**

**Achtung! Abmeldungen werden nur bis ~~48 Stunden~~ vor Turnierbeginn akzeptiert!**

In wichtigen Fragen: Christoph Niggeler info@bslyss.ch

oder Mobil: +41(0)79 / 256 17 44

**Gäste sind herzlich willkommen**

# Scheibenbilder & Distanzen

INDOOR			Distanz	Alter Age Età
U 11	Piccolo (nur Sonntagmorgen)	 80 cm	à 15 m	8 – 10
U 13	MINI	 80 cm	à 18 m	11 – 12
U 15	Jugend	 60 cm	à 18 m	13 – 14
U 18 – Master	Recurve	 40 cm  Trispot	à 18 m	15 – 99
U 18 – Master	Compound	 Trispot	à 18 m	15 -99
U 18 – Master	Barebow	 40 cm	à 18 m	15 - 99
U 18 – Master	Longbow + Bowhunter	 60 cm	à 18 m	15 - 99

## Carrosserie



**Südstrasse 15, 3250 Lyss**

**Tel. 032 384 68 39**

**Natel 079 206 24 82**

**[info@carrosseriehuegli.ch](mailto:info@carrosseriehuegli.ch)**

# SCHÜRCH

Hoch- und Tiefbau  
Bagger- und Bauarbeiten  
Transporte · Muldenservice

Schürch AG

Südstrasse 27 · 3250 Lyss/BE

Telefon 032 385 20 20

Fax 032 385 20 23

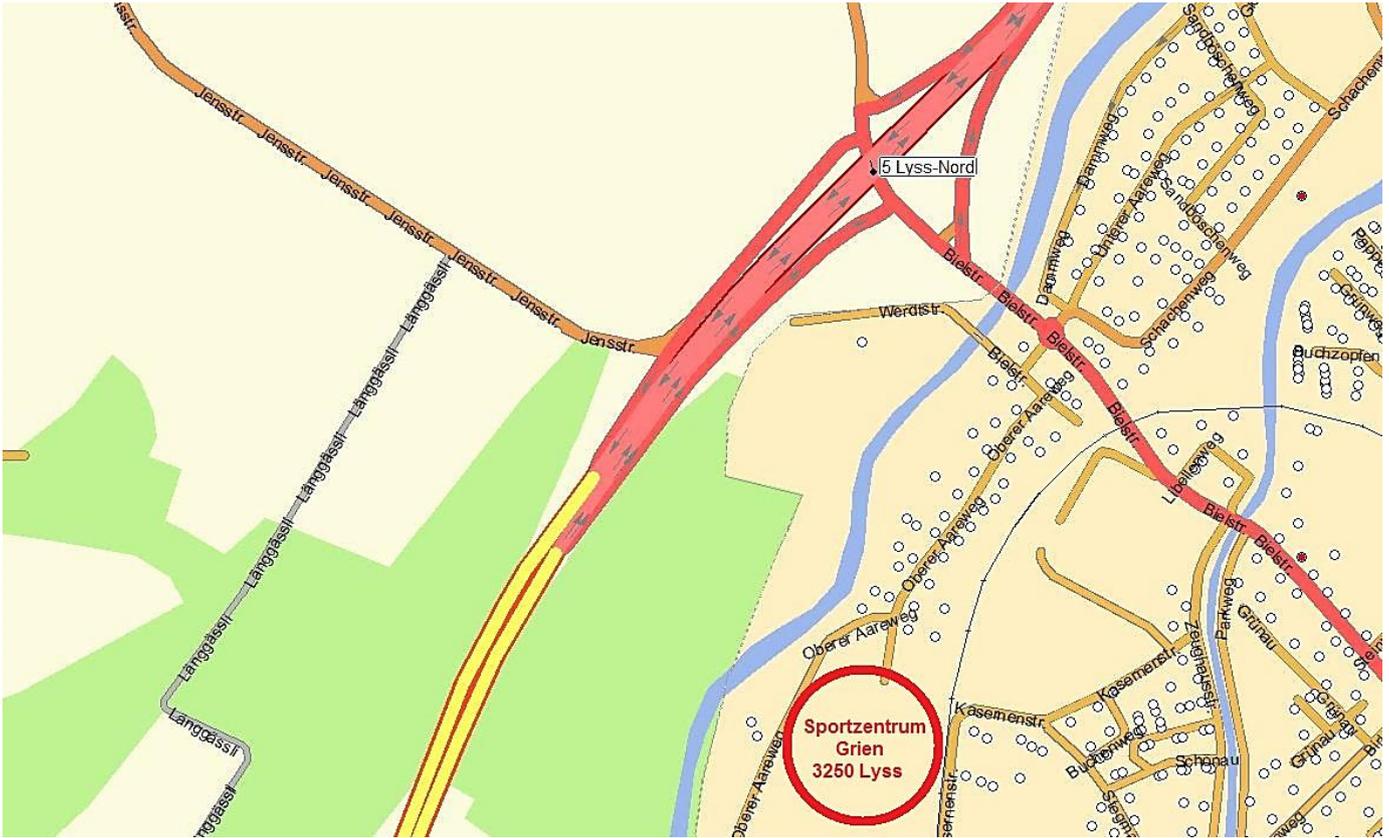
[info@schuerch-ag.ch](mailto:info@schuerch-ag.ch)



[www.schuerch-ag.ch](http://www.schuerch-ag.ch)



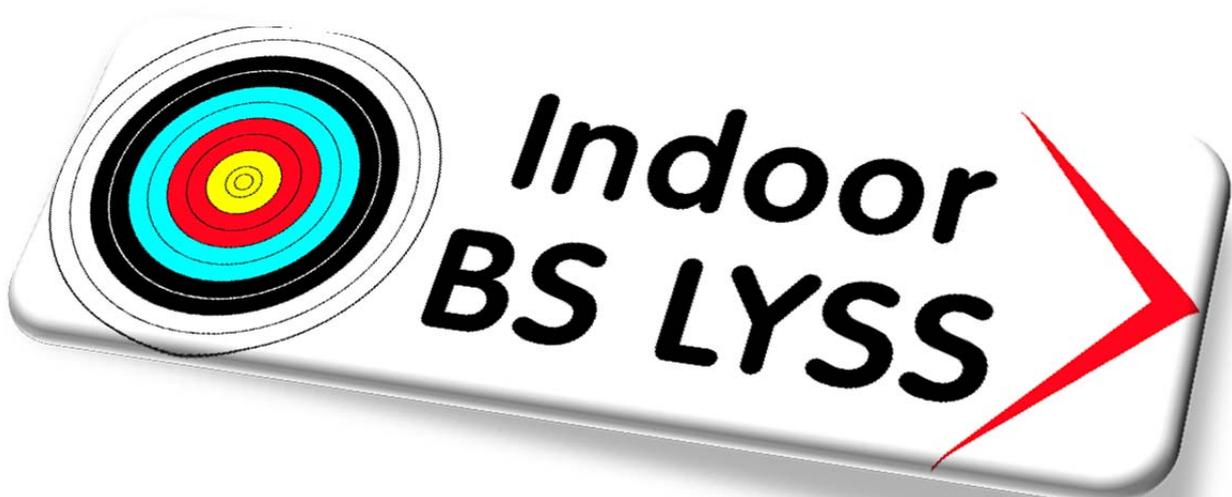
# Ortsplan



## ***Wegweiser beachten:***

Ab Autobahnausfahrt Nr.5 Lyss Nord  
in Richtung: Bern > Biel und Biel > Bern  
ist alles beschildert.

## ***Gratis Parkplätze***



# GARAGE SCHÜRCH



**HYUNDAI**



**HONDA**

*Kallnach*

Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen, Service und Reparaturen aller Marken  
Telefon 032 392 14 14, garage.schuerch@hispeed.ch

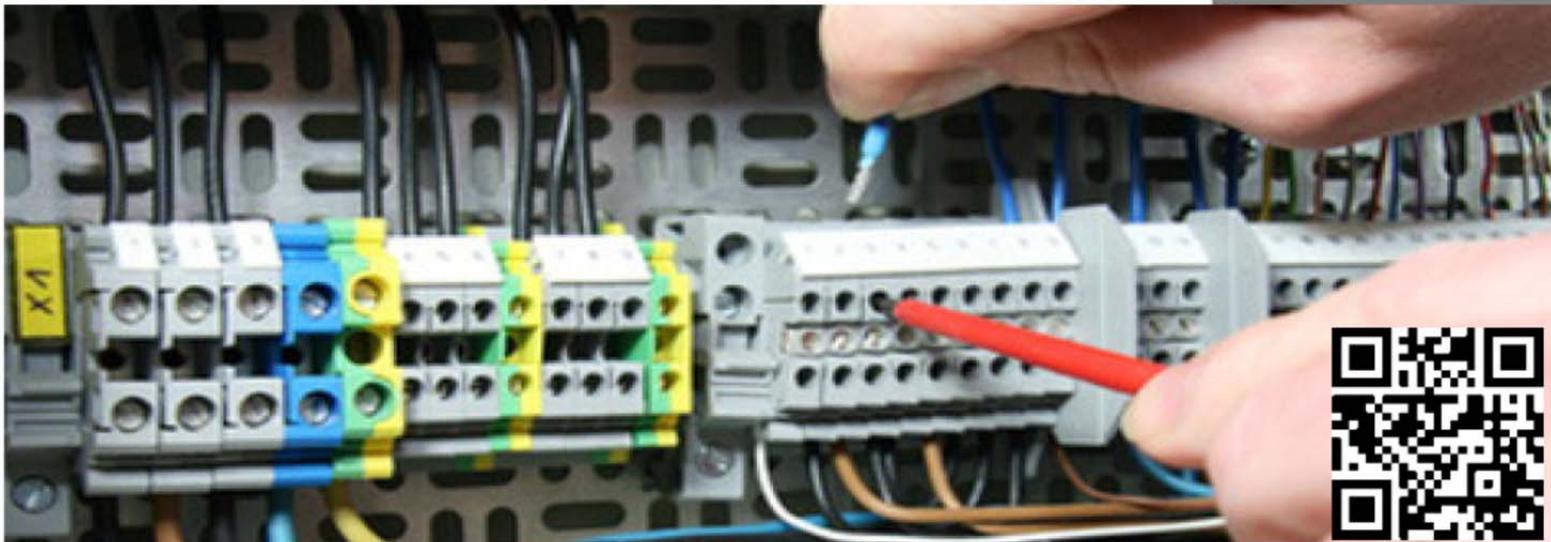
# STZ

**Zumbach AG**  
**Steuerungs-Technik**

[www.stz-zumbachag.ch](http://www.stz-zumbachag.ch)

Rütifeldstrasse 9  
Telefon 032 351 19 26

CH-3294 Büren an der Aare  
[info@stz-zumbachag.ch](mailto:info@stz-zumbachag.ch)





**Carl Spaeter AG – Ihr Partner  
für den Stahl- und Metallbedarf.**

**Carl Spaeter AG** | St. Alban-Anlage 62 | 4002 Basel | Tel. 031 330 77 33  
info@spaeter.ch | www.spaeter.ch

# **CARROSSERIE WEGMÜLLER AG**

**3250 Lyss**

**Blelstrasse 61**

**Telefon 032 384 24 76**

**Telefax 032 384 24 73**

**Spenglerel**

**Autospritzwerk**

**Chassis-Richtsystem**

**Frontschelben-Service**

**carr.wegmueller@besonet.ch**

# ANMELDUNG



## Indoor Turnier BS LYSS

17. & 18. Februar 2018

Sportzentrum Grien  
Oberer Aareweg  
3250 Lyss

Anmeldefrist 11. Februar 2018

**!!!! Anmeldungen nur über [www.swissarchery.org](http://www.swissarchery.org) möglich !!!!**

## Alle ins Gold!

Wie im Sport zählt auch in der Wirtschaft der Einsatz, mit welchem man verantwortungsbewusst seine Ziele verfolgt ...



[www.centravo.ch](http://www.centravo.ch)

Mit der Vermarktung von lebensmittel-fähigen Schlachtprodukten und der sinnvollen Verwertung von tierischen Nebenprodukten erbringt die CENTRAVO eine zentral wichtige Dienstleistung für die Schweizer Fleischwirtschaft, die Landwirtschaft und die Allgemeinheit.



**Verpackungen AG**  
**3054 Schüpfen**

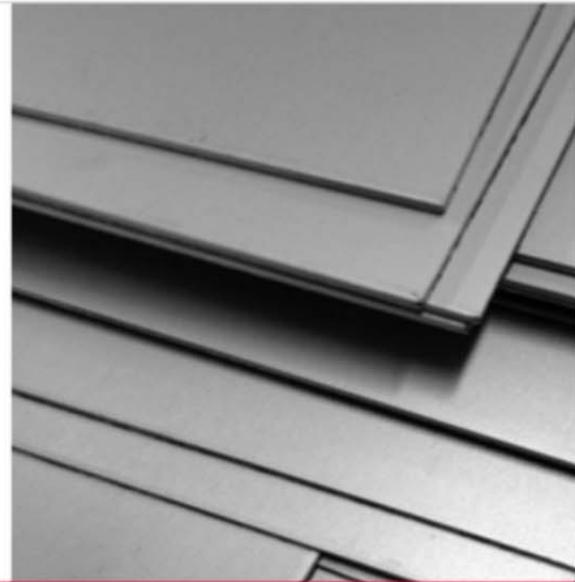
**Bedruckte Becher - ein wichtiger Werbeträger!**  
Für individuelle Bedruckungen von Trink- und Kunststoffbechern bieten wir bereits ab 10'000 Stück zu vorteilhaften Konditionen

**Tel.: 031 879 09 02**  
**e-Mail: [office@ejs.ch](mailto:office@ejs.ch)**  
**[www.ejs.ch](http://www.ejs.ch)**

**KREBU**  
Metallfensterbänke AG

**Ihr Profi für Metallbaufertigteile!**

- Metallfensterbänke
- Brüstungsabdeckungen
- Metallfensterzargen
- Abkantprofile



KREBU-Metallfensterbänke AG    Sägebachweg 28    3114 Wichtrach    ☎ 031 781 08 41    [info@krebu.ch](mailto:info@krebu.ch)

## *Jury*

OK Präsident:	Niggeler Christoph
Schiessleitung:	Indermühle Peter
Athletenvertretung:	Wird je nach Gruppe vor Ort bestimmt.
Schiedsrichter:	Paroz Raymond



**FESSLER**  
GmbH

Bau- u. Möbel-  
Schreinerei

Föhrenweg 4  
2544 Bettlach

Tel. 032/645 30 30  
Fax 032/645 30 31

Thomas Fessler

**Neubauten  
Innenausbauten**

Haustüren  
Zimmertüren  
Trennwände  
Wandschränke  
Fenster  
Parkett/Laminat  
Schliessanlagen

**Altbauten  
Renovationen**

Estrichausbauten  
Isolationen  
Täfer  
Wandverkleidungen  
Jalousien  
Reparaturen  
Glasarbeiten

**Möbel**

Schränke  
Kommoden  
Eckbänke  
Stühle  
Tische  
Einzelanfertigungen  
Reparaturen  
Abänderungen

**Dienstleistungen**

Beratung und Planung  
Schallschutz- und  
Brandschutzlösungen  
Küchenplanung und  
Ausführung

Materiallieferungen



3292 Buswil.

Bahnhofstrasse 1

Tel. 032 384 42 20

Fax. 032 385 17 01

[www.rest-pizzeria-bahnhofli.ch](http://www.rest-pizzeria-bahnhofli.ch)

[www.hostliishop.ch](http://www.hostliishop.ch)

[www.ecofan-schweiz.ch](http://www.ecofan-schweiz.ch)

Öffnungszeiten:

Mo, Do, 16.00-23.30Uhr Fr, Sa, 16.00-00.30Uhr

So, 9.00-23.30Uhr

Di und Mi Ruhetag

Feine Speckstein Spezialitäten

Selbstgemachte Cordonbleus

Gluschtige Pizzen

Hausgemachte Glace

Saisonale Karte

Bankette und Anlässe bis 30 Personen

Kegelbahn

Schöne Gartenwirtschaft

**Die FKB, Partnerin Ihrer Freizeit.**



**Freiburger  
Kantonalbank**

einfach offener



**TCPoint AG**  
Land- und Kommunaltechnik

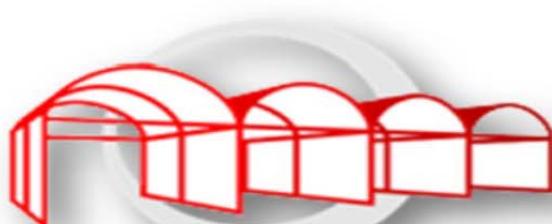
**Busswilstrasse 18 3252 Worben**

**Verkauf und Reparaturen von:**

- Landmaschinen
- Kommunalmaschinen
- Kleingeräte
- Pferde- und  
Sachentransportanhänger

**[www.tcpoint.ch](http://www.tcpoint.ch)  
032 384 19 59**

# **HYDROWASH**



*Die Autowaschanlage*

**An der Lysstrasse 33 in 3054 Schüpfen.**

# Sonstiges

## **Kantonal Bernische Meisterschaft:**

Schützen, die einem bernischen Bogenschützenverein der dem bernischen Bogenschützenverband angehört, nehmen automatisch an der KBM teil.  
(mit / oder ohne Lizenz)

## **Scheiben:**

Scheibenaufgaben können leichte Farbdifferenzen aufweisen.

## **Kleidung:**

- Total weisse Kleidung (Trainerhosen und T-Shirt)
- schwarze Trainerhosen mit weissem T-Shirt (gemäss PK SwissArchery 2015)
- Klubfarbene Kleidung.

**(Jedoch KEINE Straßenkleider)**

## **Schuhe:**

Hallenschuhe sind obligatorisch!

## **Garderobe und Toiletten:**

Sind ausreichend vorhanden.

## **Verpflegung:**

Besucht unsere eigene Buvette, wo Ihr Euch mit feinem Essen und einer Vielzahl von Getränken verwöhnen lassen könnt.

## **Rauchen:**

Ist in der ganzen Sportanlage verboten!

## **Startgeld:**

Ist vor Ort in SFr. zu bezahlen.

## **Abmeldungen:**

Abmeldungen werden nur bis **48h** vor Turnierbeginn akzeptiert!  
(Ansonsten werden die Startgelder dem jeweiligen Verein in Rechnung gestellt.)

## **Preise:**

Preise werden nicht nachgesandt. Nicht abgeholte Preise verfallen.

## **Haftung:**

Jeder Schütze/in haftet für jeden seiner Schüsse selbst.  
Die Bogenschützen Lyss übernehmen keine Haftung  
bei jeglichen Unfällen oder Diebstählen.

## **Schiedsrichter:**

F. Burnier / R. Paroz

# RAY-CUT AG

LASERSCHNEIDTECHNIK 

FLACH- UND ROHRZUSCHNITTE

CH-3250 Lyss Tel. 032/387 70 00

[www.ray-cut.ch](http://www.ray-cut.ch)

# ***Tombola***

Wie letztes Jahr veranstalten wir während dem ganzen  
Turnierwochenende eine Tombola.

Zu gewinnen gibt es viele einzigartige tolle Preise.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme, es lohnt sich für alle.



# Treuhand Monika Niklaus

Buchhalterin mit eidg. Fachausweis

Rebenweg 3  
3293 Dotzigen

Tel. 032 351 62 52  
Mobile 079 330 93 88  
E-Mail: [niklaus.th@bluewin.ch](mailto:niklaus.th@bluewin.ch)



# BachofnerBogenSport.ch

## IHR FACHGESCHÄFT IN DER SCHWEIZ

Langbögen - Jagdrecurve - Olympische Bögen - Compound - Reiterbögen  
Riesenauswahl an Zubehör!

Ausstellung auf 200m<sup>2</sup> - Schiessraum 25m!  
BOGENSCHIESSKURSE - BOGENBAUKURSE

### BachofnerBogenSport

Tösstalstrasse 52  
CH-8483 Kollbrunn

Geschäft im 1. Stock

Tel: 052 / 384 11 33  
Fax: 052 / 384 03 48

### Öffnungszeiten Laden

Di - Fr 13.30 - 18.00  
Sa 10.00 bis 15.00

### Online Shop

[www.bachofnerbogensport.ch](http://www.bachofnerbogensport.ch)  
[info@bachofnerbogensport.ch](mailto:info@bachofnerbogensport.ch)

**GROSSER ONLINESHOP!**



Bier • Mineral • Most

# Schüpbach Getränke

F. Schüpbach Getränkehandel / Hauslieferdienst



Büro • Mattenweg 5  
Tel./Fax 032 384 35 02

Rampenverkauf  
Samstag 09.00 - 12.00  
Lager • Bürenstrasse 8  
Tel. 032 384 35 07



# CAR-POINT

Wir nehmen gerne  
in Zahlung!



IHR AUTOSERVICE- UND REIFENFACHMANN IM SEELAND

## AKTUELL BEI UNS

- ⇨ Sommer und Winterreifen zu scharf kalkulierten Nettopreisen!
- ⇨ Fast alles ab Lager lieferbar! Sofortmontage!
- ⇨ Grosse Alu- und Stahlfelgen Auswahl.
- ⇨  **BOSCH**-Batterien Service, 3 Jahre Garantie.

Michael Marthaler  
Industriering 7 Nord, 3250 Lyss  
Tel. 032 384 70 50  
info@car-point-lyss.ch  
www.car-point-lyss.ch

SEIT 1998 IHR PARTNER FÜR PREIS, LEISTUNG UND SICHERHEIT



# METOROL AG

Rolladen • Aluminium / Holz-Jalousien  
Lamellen- und Sonnenstoren • Tore

Tel. 032 392 40 20  
metorol@bluewin.ch

Fax 032 392 45 04  
www.meteorol.ch



# Hotel Restaurant Bar

## Weisses Kreuz 3250 Lyss



Geniessen Sie echte Gastfreundschaft und marktfrische Küche in einem historischen Gastronomiebetrieb.

Diverse Bankett Räume für ein unvergessliches Fest ob im kleinen oder grossen Rahmen. Fühlen Sie sich bei uns wie zu Hause.

Time-Out Bar, 32 Zimmer, 2 Restaurants, grosse Garten Terrasse  
Fondue, Raclette, Speckstein, frische Kalbsleber usw.

Marktplatz 15, 3250 Lyss

[info@kreuz-lyss.ch](mailto:info@kreuz-lyss.ch) [www.kreuz-lyss.ch](http://www.kreuz-lyss.ch) 032 387 07 40

# Garage Leiser – und du fährst gut!

**Garage Leiser AG**  
Bernstrasse 19C, 3250 Lyss  
Tel. 032 387 70 90  
[garage-leiser.ch](http://garage-leiser.ch)



PEUGEOT

le GARAGE



# **Alle ins Gold und allzeit gute Fahrt!**

**Überlasse auch beim  
Autofahren nichts dem Zufall**

**Ob als Neulenker in der obligatorischen  
Weiterbildung oder als Routinier im  
massgeschneiderten Training, wir machen  
dich zum zuverlässigen Verkehrspartner**

**FAHRZENTRUM LYSS AG**

**Südstrasse 19**

**3250 Lyss**

**032 384 62 62**

**info@fzl-ag.ch**



# Technik, Präzision und Kraft gewinnt!

Als Zulieferer und Metallverarbeitungsbetrieb in Lyss bieten wir unseren Kunden massgeschneiderte Lösungen an. Wir fräsen, drehen und schleifen für Sie Mittel- und Grossmetallteile in Schweizer Qualität. Mit unserem Know-how und Präzision verhelfen wir Ihnen zu einer wirtschaftlichen Gesamtlösung.

**hostettler**  
swiss mechanical components

W. Hostettler AG  
Grenzstrasse 29  
3250 Lyss

☎ 032 384 29 79  
✉ [info@whostettler.ch](mailto:info@whostettler.ch)



**HEVAPLA AG**

**Let's move. Make clean.**

Südstrasse 16 | 3250 Lyss

Tel. 032 387 60 60 | Fax 032 387 60 65

admin@hevapla.ch | www.hevapla.ch

## Chemische Reinigungsprodukte Verbrauchsmaterial für Profis

Universal- und Spezialreiniger,  
Autopflegemittel, Polituren,  
Antifrost-Scheibenwaschzusatz,  
Lösemittel, Verdüner,  
Putztuchrollen, Handseifen,  
Hygienepapier, Putzlappen etc.



**Die Bogenschützen LYSS  
wünschen allen teilnehmenden ein  
schönes & erfolgreiches Turnier**



# Waschanlage und Tankstelle

Speziell für Lastwagen:

Waschanlage mit Mobiler Rundbürste

Diesel mit Hochleistungssäulen



Für Heizöl oder Pellets rufen Sie uns an!

**032 / 384 18 88**

Südstrasse 11, 3250 Lyss  
[www.koenig-transport.ch](http://www.koenig-transport.ch)

# Sponsoren und Gönner

Arrow Hall	Bogenhalle & Events & Shop	3266 Grissenberg b. Wiler
Bachofner	Bogensport	8483 Kollbrunn
Bahnhöfli	Restaurant & Pizzeria	3292 Busswil
Carl Später AG	Metallhandel	4002 Basel
CAR - POINT	Sommer- und Winterreifen	3250 Lyss
Centravo Holding AG	FOOD/PHARMA - FEED - ENERGY	3250 Lyss
EJS	Verpackungen AG	3054 Schüpfen
Familie Zumstein	Privat	3035 Frieswil
Fessler	Schreinerei	2544 Bettlach
Freiburger Kantonalbank	Bank	3175 Flamatt
FZL	Fahrzentrum Lyss AG	3250 Lyss
Hayoz	Getränkehandel	3175 Flamatt
HEVAPLA AG	Chem. Reinigungsprodukte	3250 Lyss
Hertig AG	Druckerei	3250 Lyss
Hügli Robert	Carrosserie	3250 Lyss
Hydrowash	Autowaschanlagen	3054 Schüpfen
Jakob Jean-Pierre	Privat	2504 Biel
König	Transporte & Brennstoffe	3250 Lyss
Krebu	Metallfensterbänke AG	3114 Wichtrach
Leiser AG	Garage	3250 Lyss
Metorol AG	Storen und Sonnenschutz	3250 Lyss
Mühlemann GmbH	Fahrzeugelektrik & Klimaservice	3250 Lyss
Niggeler GmbH	Metallbau / Blechbearbeitung	3250 Lyss
Niklaus Monika	Buchhaltung	3293 Dotzigen
Nüssli Schweiz AG	Event Bau/Messebau	3250 Lyss
RAY CUT	Laserschneidtechnik	3250 Lyss
Schürch	Hoch und Tiefbau	3250 Lyss
Seeland Multimedia	TV / HiFi / Heimkino	3250 Lyss
SPV	Rollstuhlsport Schweiz	6207 Nottwil
Strebel	Bogensport	6010 Kriens
STZ Zumbach AG	Steuerungstechnik	3294 Büren a.Aare
Schüpbach	Getränkehandel	3250 Lyss
TC Point AG	Landtechnik & Kleingeräte	3252 Worben
W.Hostettler AG	Swiss Mechanical Componets	3250 Lyss
Weisses Kreuz	Hotel	3250 Lyss
Wegmüller AG	Carrosserie	3250 Lyss
ZÜRICH	Versicherungen	3250 Lyss

Für evt. Druckfehler der Inserenten, lehnen wir jegliche Haftung ausdrücklich ab.



Ein herzliches Dankeschön allen unseren  
Inserenten und Sponsoren.



# ***NIGGELER***

## ***Metallbau GmbH***

- Planung von Umbauten – Renovationen – Neubauten
- Geländer – Balkone – Überdachungen – Treppen
- Fenster – Türen – Tore – Brandschutzabschlüsse
- Fassaden – Leichter Stahlbau
- Eigene Blechbearbeitungen mit grossem Blechlager
- Fensterbänke – Zargen – Schwellen – An bzw. Abschlussbleche
- Balkon und Terrassen Verglasungen – Windschutzwände
- Service und Montagearbeiten



Sitzplatz und Balkonverglasungen

**Werkstrasse 57**  
**3250 Lyss**

[info@niggelermetallbau.ch](mailto:info@niggelermetallbau.ch)



Tür und Torsysteme

Tel. 032/384 77 55  
Fax 032/384 77 57

[www.niggelermetallbau.ch](http://www.niggelermetallbau.ch)